



A INTERAÇÃO ENTRE LÍNGUAS E CULTURAS NAS OBRAS DE JOSÉ DE ANCHIETA E DEMAIS MISSIONÁRIOS JESUÍTAS DO BRASIL

Lucas Taconi Antonio¹; Antônio Walter de Ribeiro de Barros Junior¹

¹ Área de Ciências Exatas, Humanas e Sociais – Centro Universitário Sagrado Coração
awalterjunior@gmail.com; lukas.taconi.lt@gmail.com

Tipo de pesquisa: Iniciação Científica Voluntária - PIVIC
Área do conhecimento: Ciências Humanas – Letras, Português e Inglês

Esta pesquisa busca analisar as obras de José de Anchieta e de alguns missionários da Companhia de Jesus que atuaram em solo brasileiro junto aos indígenas durante o século XVI, discutindo como se deu a interação entre esses povos de culturas tão distintas e analisando, brevemente, esse processo de transculturação dos nativos brasileiros. O maior empenho da pesquisa está em explicar algumas problemáticas linguísticas enfrentadas pelos jesuítas e como os mesmos foram capazes de criar elos de comunicação entre colonizadores e nativos. Para tanto, são analisados trechos de obras literárias e catequéticas de José de Anchieta, levando em consideração a língua e a cultura dos nativos e a dos jesuítas. Foi revisada a bibliografia já produzida nessa área, adotando as pesquisas que são relevantes para apontar determinadas condições históricas desse período, além de certas características culturais dos dois povos envolvidos, aspectos de suas respectivas línguas e as possibilidades de interação entre ambas, refletindo na literatura jesuítica quinhentista. Por fim, esse trabalho pretende sanar dúvidas e equívocos que acometem, não só estudantes, mas muitos brasileiros que se deparam com as narrativas do descobrimento, mostrando como os jesuítas entenderam e manusearam a língua e a cultura tupi para, por meio delas, não somente ensinar o catolicismo e os costumes europeus aos indígenas, mas também possibilitar uma troca de valores culturais e tradições que implementam a ideia de transculturação.

Palavras-chave: Língua tupi, Brasil colonial, José de Anchieta, catequese, indígenas, transculturação.